

INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Słoweńska krajowa procedura przyznawania ograniczonych praw przewozowych

(2010/C 62/03)

Zgodnie z art. 6 rozporządzenia (WE) nr 847/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie negocjacji i wykonania umów dotyczących usług lotniczych między państwami członkowskimi a państwami trzecimi ⁽¹⁾ Komisja Europejska publikuje poniższą krajową procedurę podziału praw przewozowych, które są ograniczone na mocy umów o komunikacji lotniczej z państwami trzecimi, pomiędzy kwalifikujących się przewoźników Wspólnoty.

Zgodnie z art. 74 ustawy o administracji państwowej (Dziennik Urzędowy Republiki Słowenii nr 113/05 – skonsolidowana wersja urzędowa, 126/07 – ZUP-E i nr 48/09) i art. 81 ustawy o lotnictwie (Dziennik Urzędowy Republiki Słowenii nr 113/06 – skonsolidowana wersja urzędowa – i nr 33/09) Minister Transportu przyjmuje:

ROZPORZĄDZENIE W SPRAWIE PROCEDURY PODZIAŁU PRAW PRZEWOZOWYCH

Artykuł 1

Zakres stosowania

1. Niniejsze przepisy wykonawcze do rozporządzenia (WE) nr 847/2004 określają procedurę podziału praw przewozowych, którą stosuje się od momentu zawarcia przez Republikę Słowenii umowy dwustronnej w sprawie transportu lotniczego lub wprowadzenia przez nią zmian przedmiotowej umowy lub jej załączników, które przewidują ograniczenia w korzystaniu z praw przewozowych lub w liczbie wspólnotowych przewoźników lotniczych kwalifikujących się do korzystania z praw przewozowych.
2. Do celów niniejszych przepisów wykonawczych obowiązek użyteczności publicznej przewidziany w art. 16–18 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 z dnia 24 września 2008 r. w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty (wersja przekształcona) ⁽²⁾ nie powoduje ograniczenia praw przewozowych.

Artykuł 2

Prawa przewozowe i konieczność wykonywania ich przez przewoźników lotniczych

1. Informacje dotyczące praw przewozowych i ich wykonywania na trasach lotniczych między Republiką Słowenii i państwami nienależącymi do Unii Europejskiej, z którymi Republika Słowenii zawarła umowy o komunikacji lotniczej, można uzyskać w Ministerstwie Transportu (zwanym dalej „ministerstwem”): w siedzibie ministerstwa lub na jego stronie internetowej (<http://www.mzp.gov.si/>).
2. Na powyższej stronie internetowej ministerstwo publikuje informacje dotyczące negocjacji przewidzianych w zakresie praw przewozowych.
3. Przewoźnicy wspólnotowi, którzy chcą obsługiwać trasy, w przypadku których prawa przewozowe są ograniczone lub trasy między Republiką Słowenii a państwem nienależącym do Unii Europejskiej, z którym Republika Słowenii nie zawarła umowy o komunikacji lotniczej, mogą poinformować ministerstwo o swoich planach i wymaganiach w tym zakresie. Ministerstwo uwzględni te wymagania w trakcie negocjacji mających na celu zawarcie umów o komunikacji lotniczej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 157 z 30.4.2004, s. 7.

⁽²⁾ Dz.U. L 293 z 31.10.2008, s. 3.

Artykuł 3

Wniosek o zezwolenie

1. Po wyrażeniu przez przewoźnika wspólnotowego zainteresowania niewykorzystaną przepustowością trasy z ograniczonymi prawami przewozowymi, ministerstwo wydaje urzędowe pisemne zaproszenie do składania wniosków o zezwolenie w celu wykonywania praw przewozowych na danej trasie (zwane dalej „zezwoleńm”). Zaproszenie przekazuje się drogą elektroniczną wszystkim przewoźnikom wspólnotowym obsługującym połączenia lotnicze z lub do Republiki Słowenii oraz przewoźnikom, którzy złożyli wniosek o informacje na temat niewykorzystanej przepustowości. Urzędowe zaproszenie publikuje się również na stronie internetowej podanej w art. 2 ust. 1. Termin składania pisemnych wniosków podany w zaproszeniu nie może być krótszy niż 15 dni.
2. Pisemny wniosek o zezwolenie zawiera co najmniej następujące dokumenty i informacje:
 - a) kopię koncesji;
 - b) opis przewozów, jakie przewoźnik zamierza wykonywać na danej trasie (liczba lotów w tygodniu, statki powietrzne, ewentualne międzylądowania, charakter przewozów – sezonowe czy całoroczne);
 - c) sezony wykonywania planowanych przewozów;
 - d) rodzaj przewozów (pasażerskie, towarowe lub inne);
 - e) informacje o dostępności przewozów dla klientów i o obsłudze klienta (sieci sprzedaży biletów, obsłudze internetowej itd.);
 - f) informacje dotyczące ewentualnych przesiadek;
 - g) polityka cenowa w odniesieniu do każdej trasy.
3. Wniosek na piśmie składa się w ministerstwie w języku słoweńskim w terminie, o którym mowa w ust. 1.
4. W przypadku odmowy wydania lub wycofania zezwolenia, lub jeżeli w jakikolwiek sposób pojawia się niewykorzystana przepustowość, stosuje się procedurę opisaną w ust. 1.
5. Nie naruszając innych postanowień niniejszych przepisów wykonawczych dotyczących dostarczania informacji, ministerstwo otrzymuje z urzędu informacje o stanie faktycznym, których urzędową rejestrację zapewnia we własnym zakresie, oraz informacje, których urzędową rejestrację zapewnia inny właściwy organ słoweński lub posiadacz upoważnienia wydanego przez słoweński organ państwowy.

Artykuł 4

Zezwolenie na wykonywanie praw przewozowych

1. Na podstawie uprzedniej oceny przewozów pasażerskich lub towarowych, ożywienia konkurencji i zrównoważonego rozwoju przewozów wspólnotowych ministerstwo udziela zezwolenia wybranemu kandydatowi, który spełnia wszystkie warunki, w zależności od dostępnych praw przewozowych. Okres ważności zezwolenia jest nie krótszy niż jeden sezon lotniczy i nie dłuższy niż trzy lata, chyba że postanowienia umowy międzynarodowej stanowią inaczej.
2. Uwzględniając dostępne prawa przewozowe, przewoźnikiem lotniczym wybranym w celu wykonywania praw przewozowych na określonej trasie zostaje przewoźnik, który najlepiej spełnia następujące kryteria:
 - zaspokojenie zapotrzebowania na przewozy lotnicze (przewozy mieszane lub towarowe, bezpośrednie lub z międzylądowaniem, częstotliwość lotów, dni wykonywania lotów),
 - polityka cenowa (w szczególności cena biletów, istnienie rabatów i innych możliwości),
 - jakość usług (w szczególności wyposażenie statku powietrznego, możliwość dokonywania zmian biletów i ewentualne istnienie ogólnodostępnej sieci biur sprzedaży biletów),
 - wkład w tworzenie oferty na zadawalającym poziomie konkurencyjności,
 - przewidywana data rozpoczęcia obsługi,
 - gwarancja ciągłości obsługi połączeń,

- zwiększenie udziału przewoźników wspólnotowych w rynku w zakresie przedmiotowego połączenia dwustronnego,
- efektywność środowiskowa eksploatowanych statków powietrznych, w szczególności w zakresie poziomu hałasu.

Dodatkowo można uwzględnić następujące kryteria:

- rozwój siatki połączeń proponowanych pasażerom,
- odpowiednio dowiedzione starszeństwo wniosku,
- wkład w zagospodarowanie terenu,
- perspektywę rozwoju turystyki w Republice Słowenii,
- dostosowanie statków powietrznych do obsługiwanych słoweńskich portów lotniczych,
- sytuację przewoźnika w zakresie regulowania opłat lotniczych i opłat związanych ze służbami żeglugi powietrznej w Republice Słowenii,
- istnienie obsługi pasażerskiej w zakresie sprzedaży biletów w języku słoweńskim.

3. Jeżeli wielu przewoźników wyraża zainteresowanie daną trasą, ministerstwo organizuje wysłuchanie publiczne, w którym mogą wziąć udział wszyscy kandydaci. W przypadku wysłuchania publicznego ministerstwo udziela zezwolenia na wykonywanie praw przewozowych na danej trasie lotniczej dopiero po otrzymaniu przez wszystkich kandydatów protokołu z wysłuchania i po upływie terminu wyznaczonego na zgłoszenie ewentualnych nieścisłości w tym protokole.

4. Procedura przyznawania ograniczonych praw przewozowych podlega ustawie o postępowaniu administracyjnym, a decyzję o udzieleniu zezwolenia publikuje się na stronie internetowej ministerstwa.

5. Od decyzji ministerstwa przysługują środki odwoławcze zgodnie z ustawą o lotnictwie. W przypadku odwołania prawomocną decyzję w sprawie odwołania publikuje się na stronie internetowej ministerstwa.

Artykuł 5

Przegląd zezwoleń

1. Ministerstwo zapewnia monitorowanie wykonywania praw przyznanych zgodnie z art. 4 i przeprowadza co roku analizę skuteczności wykonywania ograniczonych praw przewozowych, w którą można włączyć wszystkich przewoźników, którzy wzięli udział w procedurze wyboru. W przypadku stwierdzenia, że prawa przewozowe nie są skutecznie wykonywane, wydane zezwolenia stają się przedmiotem przeglądu.

2. Wydane zezwolenie poddaje się przeglądowi również w przypadku, gdy z takim wnioskiem występuje przewoźnik wspólnotowy, który obsługuje przewozy lotnicze do lub z Republiki Słowenii. W takim przypadku przegląd można przeprowadzić dopiero po upływie trzech lat od udzielenia zezwolenia lub od ostatniego przeglądu.

3. Posiadacza zezwolenia informuje się o każdym przeglądzie. Zawiadomienie o przeglądzie publikuje się na stronie internetowej ministerstwa. W przypadku cofnięcia zezwolenia w zawiadomieniu określa się termin, w którym przewoźnicy wspólnotowi zainteresowani odpowiednimi prawami przewozowymi muszą złożyć wniosek o zezwolenie.

4. W przypadku przeglądu zezwolenia w rozumieniu ust. 2, stosowanie art. 3 ust. 2 i 3 i art. 4 nie ma wpływu na obowiązujące zezwolenia, jeżeli odpowiednie prawa przewozowe wykonuje się skutecznie oraz zgodnie ze wspólnotowymi regułami konkurencji i mającymi zastosowanie przepisami Republiki Słowenii.

Artykuł 6

Cofnięcie, zrzeczenie się i ograniczenie zezwolenia

1. Jeżeli przewozy lotnicze będące przedmiotem zezwolenia:

- nie rozpoczną się w trakcie sezonu lotniczego następującego po dniu wybranym na rozpoczęcie obsługi połączenia, lub

— zostaną przerwane i nie zostaną wznowione w ciągu dwóch kolejnych sezonów lotniczych, a także jeżeli posiadacz zezwolenia nie przedstawi w terminie określonym przez ministerstwo dowodów na to, że brak przewozów lub przerwa w przewozach wynika z okoliczności pozostających poza jego kontrolą, zezwolenie zostaje cofnięte.

2. Zezwolenie cofa się również, jeżeli posiadacz zezwolenia informuje ministerstwo na piśmie, że nie zamierza już wykonywać odpowiednich praw przewozowych lub jeżeli przewoźnik nie posiada już ważnej koncesji lub innych dokumentów wymaganych do wykonywania przewozów lotniczych.

3. Ministerstwo cofa całkowicie lub tymczasowo zezwolenie lub ogranicza działalność, której zezwolenie dotyczy, jeżeli posiadacz zezwolenia:

- nie zapewnia przewozów lotniczych zgodnie z warunkami zezwolenia,
- nie przestrzega umowy dotyczącej przewozów lotniczych, na mocy której wydano zezwolenie, lub innych zobowiązań międzynarodowych,
- nie spełnia wymagań dotyczących wykonywania danych praw przewozowych, lub
- nie zapewnia przewozów lotniczych zgodnie z rozkładem lotniczym.

Artykuł 7

Przepisy przejściowe

Nie naruszając przepisów art. 5 ust. 1 i 2, zezwolenie wydane przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia może stać się przedmiotem przeglądu po upływie trzech lat od jego wejścia w życie.

Artykuł 8

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie piętnastego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Republiki Słowenii*.

Nr 007-208/2006/20

Lublana, dnia 26 października 2009 r.
EVA 2009-2411-0063

Patrick VLAČIČ
Minister Transportu
